



*(Photo: Dragonfly in Ice—the Alps)*

## Initale

Aus unendlichen Sehnsüchten steigen  
endliche Taten wie schwache Fontänen,  
die sich zeitig und zitternd neigen.  
Aber, die sich uns sonst verschweigen,  
unsere fröhlichen kräfte—zeigen  
sich in diesen tanzenden Tränen.

*Rainer Maria Rilke  
(Das Buch der Bilder)*

## Initial

Out of infinite longings rise  
finite deeds like weak fountains,  
falling back just in time and trembling.  
And yet, what otherwise remains silent,  
our happy energies—show themselves  
in these dancing tears.

*tr. Cliff Crego  
(from The Book of Images)*